

バストス週報

第一千十三号
昭和四十四年
九月二十九日
発行
Diretor
Koiti Mori
Redator
Shion Oda
Rua Pres.
Vargas 188
C. Post. 112
Fone 40
BASTOS
C. P.
Annual
N. Cr. 15.00
Adian.

晴曇 38

地味と文化

日本移民がブラジルに送り込まれたのは、二五十年以上のことだが、その大部分はサンパウロ州で適地を見つけて、そこに住みつき、いわゆる日系コロニアの基盤を作った。別派として、アマゾン方面に直来して拓がった組もあるが、聖州を定場としてパラナ州、マツトグロン州、ミナス州と拡がり、現在では全伯撒布しているが、僅か半世紀としてはすさまじい活躍ぶりである。

バストスが開植されたのは今から四十一年前で、珈琲園契約を終って、自分の土地を持ちたいと思つ居た人々にバストス移住地が開放されたのはすばらしい魅力であつたが、実際入植して見ると一部の人は失望したようである。マサツペ、プレットだと信じて入植してみると、アレア地帯であつたからである。モツアナ方面から来た人はテラロシヤが好きであつたが、いかんせん、そういう地帯はパラナ州へ行かないと入手が出来ぬ。テラロシヤにあこがれて居る人々が、バストスに見知りをつけて、パラナ州へ流れこんでいったのは小さいながらバストス四十年史に特筆される史実であつた。

バストスの地味は悪いという評判はあつたが、当時人々の理想としていた珈琲は植付制命のため実現をばげまれ、すでに植樹された珈琲も長つつきしなかつた点から見れば、珈琲樹に適した土地とは云えなかつたであろう。棉はバストス中よくできた。グロアアなどは最もよく出采た方だが、一アルケール五百アロバ平均といわれるアサイに比すべくもないが、四百アロバ止りであつた。他区で三百アロバ程度で、悪いところでは百アロバ止りの地もあつた。

地力がなかつたこと二三年の連作で収穫が激減したのも判かる。棉花時代バストスの総生産量は連年減じなかつたが、それは農家の生産量が拡大していったからである。その全盛を通して一番振うつなかつたのは、工スランサ区であつたと思われる。

同区は山陵起伏し、一見地味豊饒と思われたが、気流の関係で雨量が少くないようであつた。他区の三に対してという少さで、このため整地播種、その他の作業でいつも不遇であつたため、気の早い連中は未練気もなく転耕してしまつた。

ブラ拓移住事務所も、これにはいささか手を焼いて農事指導員を派遣したり、肥料を供

毎度ありがとうございます。御座います。

当店のフェッショアダは益々好評で、作今は御家連れで御食事に見えられ方々増えて参りました。

日本食、フワッル料理、洋食類一切、シネマの御帰りに御立ち寄り下さい。

Hotel e Restaurante PRIMAVERA

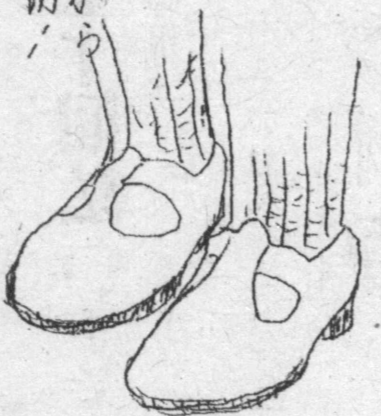
プリマヴェーラ



森川悠一
電話 九二二

Sapataria Bastos

- 小供靴
- 学生靴
- 労働靴
- 淑女用靴
- 紳士靴
- さては
- 幼児の靴から
- 皮革製品一切



早川靴店
電話 五五

給したり、大いに対策を講じたが、満足でなかつた。故上田平吉翁は製糸工場主任時代、工スペランサに養蚕を興す計画を企図したが、一部の桑園造成に止まり、自己の企画通り行かなかつたため、自ら上田製糸工場を興し、アルトに大規模な養蚕センタを作つたことがある。

同氏の考えでは、地味の悪いところで無理に棉作をやらないでも、養蚕という天恵的な産業

があるではないか、これを放任しておく手があるかというのが持論であった。

棉作は一時盛んであったが、結局、肥沃なうざる土地での連作は、自然の法則通り落目にならざるを得なかった。これに代るものは養蚕で、戦中なかなか全盛を迎えたが、所詮地味のフラッコの祟り、フラタク製糸が施肥に全力を注ぐよう指導したにもかかわらず、糸園の退廃を招き、蚕糸業者の動搖が起った。戦後奥パウリスが開發され、パラナ州に人寄せがはじまると、農の捌け口を求めていた人たちは、先きを争って退耕してしまつた。バストスで満たされたものが、果して行くそのように駆り立てたものだが、果して行く先き々々で満足する土地が見つかつたのである。結果に於ては五十歩百歩ということであつたらしい。次々と新開地を求めて移動してゆく当時の風潮は恰も「青い鳥」的、一夢であつて、金儲け以外の生活というものがなかつたからである。勿論うかうか文化などとのんきに構えて居られない時代でもあつたのである。

バストスの開拓当時、バストスのような地味の悪い土地では、そこから収穫する食料品にも栄養分の欠除甚しく、自らの保健の上にも障害があると警告した医師もあり、小児の蝕歯又はツベルクルローゼなど、これに原因があると思へたので、動搖が起つた位である。もっと悪い環境の祖国日本で最良の生活をしたものの目からは、バストスの入植條件は非常に寛大であつたのにも拘らず、生産物の面では満足しきれず、更に転耕していった人々の心情に批判を加えることは許されぬが、無肥料で収穫出来る土地が野放図に拡がっていく、當時にあつては、よりよい転耕地に心を曳かれるのは無理のないことである。

しかし、戦後二十年、聖州内は殆ど原始林は影をひそめたようである。パラナ州も大体さうだし、これからは西寄り麻州から北伯と云ふことになるであろうが、このような流転を重ね、定住の地を求めている移民とその未裔の姿に人生の複雑さを感じないわけにはいかない。

「アレーア地帯に文化は起らない」と、バストスの先輩が云つたことがあるが、バストスの様な地味の悪い所では収穫する生産品の質も落ち、保健にも悪い、従つて人々は永住せず、そこはやがてアマルゴゾしか生えない。砂漠地帯になつてしまふといふのである。岩石の多い地帯ならば建造物も起るし、彫刻美術も起るが、砂漠からは何物も生れない。さう云えば一応青けないこともないが、岩石の多い処には岩石文化、樹木河沼の多い地には河沼文化が起り、砂土には砂土文化が起ると云えないこともないと思ふのである。

古代文化の発祥地エジプトからシナイ、パレスチナ、シリア、ベルシマといつた地帯は岩石や砂漠地帯が多く、太古の時代から多数

RETIFICA SOLA
Retifica de Virabrequins, Beilas Comando de
Valvulas, Blocos, Valvulas e sede de Valvulas.
Telefone 1138 - TUPA - C. Paulista.

各種モーターのレチフィカ
ダイヤベル及びガソリーナ
カミニオン・トラクター
モーターレス
エスタシオナリオ
取りはずし、据え付け、
完全に試運転の上お渡し
いたします。

料金十回払いまで
の御相談に応じます。

ツパン市ルマガラニス街五〇三
カリージェス街角
レチフィカ
ソイラ

C.P. 一六四
電話 一一三八

の異人種が鑛をけずつて戦に明けくれた地方だ。乳と蜜の流れる地といわれるパレスチナだとして、極く一部の地域で、他はそれ程地味的に魅力のある土地とは見えないが、生活の様式が菜食人種の吾々と遠うために、けっこう楽天地なのであろう。かつて「十誠」という映画を見たことがあるが、シナイ山の麓で羊を飼っているアラビヤ人の生態を見て驚いた。傾斜地は殆ど岩石で、処々に草があり、羊群が移動している。牧人は天幕生活である。草がなくなると、羊と共に天幕も移動するのであるが、彼らの生活は話としては面白いが、吾々なう一日もつとまらぬ無窮の生活である。

吾々移民の農耕生活の中にもバストに牛を放畜して生業とする人達も居るが、大部分は収穫物を直接食料とする者にあつては、土地を拱定するのは当然であるが、又一面近代人として水草を追つて移動する人種に見られる郷土への愛着、そこから出発する文化への憧憬、をも考えに入れたいわけにはいかない。アリアンサで勃興した弓場バレー団は農村最初の文化、リンス、タンガラ村演劇などもこれに次いだものであろう。バストス伯光團の歌舞伎も古くから有名である。それらが芸術水準から見ても、どの程度のものであるかは別として、文化の所産であることには間違いないのである。

人は務ぐばかりが能ではない。忙しい辛い日々の仕事の暇々に自ら歌い、自ら舞い、或は演劇や歌舞を見て愉しむものであるが、それらを表現し、或は受理する行動も文化の一端であると思ふ時、岩石なき砂土地帯に文化や芸術は起らぬと断ずるのも無謀の見解といふべきであらう。

コロニアにも絵画では間部孝氏の如き傑出した人材を出している。詩人には古野菊生、永田泰三、俳人には佐藤念腹、歌人には誰々と有名人を多く持つ。

こうした文芸はその発生地や育成地を問わず、コロニア文芸として扱ってゐる。その他創作に精進するもの、プロの舞踊家も多いし、生け花など日本独特のものがコロニアを通じて伯人社会に入り込みつつある。

バストスとか、アリアンサとかに区域を絞らねば移民六十年の成長と共に比例的には文化も伸びつつあると思われる。

バストスでは地味が悪く、大半の植者の棄て去るところとなつたが、残留した人達も奮起力闘した甲斐があつて、年々生活を蓄積し、他地方の農村と比してその経済力は決して劣らぬと思われる。中には因縁付けて財を成した人もあるが、平均他農村に伍して優位を示して居り、年とともに重厚さを増していく趨勢をよるこぶみものである。バストスから江湖に誇るような文化を生み出しているとは思われないが、州都を以て、文化を推進する

程の人材を輩出してゐる点では、大いに自負してよいと思う。 糸 音

旧約聖書物語 12

バビロニアに於ける神の証人 A

(一) エレサレムが滅びてから、バビロニアの国は地上最大の国となつた。その首都は大バビロニアと呼ばれたが、聖書の中に於ては、バビロニアは悪魔の全組織のシンボルになつてゐる。神の証人などはこの大きな悪魔の国の土謀になつたのである。

(二) 彼らがバビロニアに於て「自由になる、いかなる希望もなかつた。バビロンは世界を支配した。しかし神は自身の予言者エキゼエルに、ユダヤの国民をない異邦人が地上を永久に支配することはない」と約束された。ユダの最後の王に向つてエホバは次のように云つた。汚れた悪人であるイスラエルの王よ、

汝の終りの刑罰の日が来た。主なる神は斯く云い給う。冠を脱ぎ、剣を取り放せ。すべてものは、そのまゝにけ残らない。卑しいものは上げられ、高きものは落され、ああ破滅だ。破滅、破滅、神はこれを来らしめる。神が與ふる権力ある者が来る時まで、その跡形をも残さない。(エキゼエル二十一章、廿五、廿七)

(三) しかし、神の約束はいつたされるであろうか。又エホバは自分の民を強力なバビロニ

子供の日の

大運動会

期日 十月十一日 八時より

場所 バストス又野球カンホ

バスト中の小供さん二千人にお知らせ。十月十二日は、子供の日のお祝いですから大运会を催し、参加の子供全部に賞品を差し上げます。

お母さんお父さんのためにプログラムに組入てありますから皆さん出場して下さい。

是非御家族おそろいで御出かけ下さい。(賞品沢山あり)

主催 ロータリー倶楽部

FESTA ESPORTIVA
Dia 12 de Outubro Proximo

アの束縛からどんな方法で自由に解放するであらうか、ダニエルとその三人のユダヤ人のハナニヤ、ミシヤエル、アサリヤはバビロニアの町の附近に来た時、これら三の顧問や、他の顧問について自分の心に問うていたが彼らは紀元前六一八年に捕虜となってバビロニアに連れ来られたのであった。

(四) 彼らがバビロニアの町に来た時、その町が大きいことがわかった。町そのものは五〇〇平方もあつた。町の周囲は巨大な城壁をかこまれ、一つの城壁は一〇四メートルも高く、幅は二六メートルもあつた。美しいエウフラテスの河は町の中を流れていた。川の両側には二十五の青銅の門があり、それらの門から舟着場に通じていた。舟はそこで積を陸揚げした。バビロニアの高慢な王や、貴族等は、この門を通過して町へ出入りしたのである。河の堤に沿って素晴らしい宮殿があつた。戸口のところには、体が牛で、鷲の翼をもち、人間の顔をした大きな石の像があつた。兩岸に沿って世界的に有名な造園があつた。それは、レンガでアーチにした上を一段づつ台を高く造り上げたもので、それぞれの列には美しい木や花やが植えあつた。バビロニアの町は実に雄大であつた。

(五) バビロニア人は非常に高慢で、しかし宗教心は強かつた。彼らは多神教徒で、自分ら神々を礼拝するため、多くの偶像や宮殿を建てた。彼らの宮は段々に積み重ねて建てた正方形の塔で、各階はそれぞれ下の階より少しづつ小さくなつていた。宮の一番頂上は神の家と信じられていた。彼らの信する神々の長はメダロクといひ、ネブカデネザル王でさえ、その前にひざまずき「神々の中に於て最高の長」「天と地の王」と呼んでいた。

(六) バビロニア人は誇り高ぶつた心で、ダニエルの神エホバを軽蔑した。エホバは弱い神で、自分の民を救ふことが出来ない、と、彼らは云つた。エルサレムは大いなるエホバの町ではなかつたか、彼らの神メロダックはエルサレムとモリア山上のエルサレムの宮を滅したではないか、このことは、メロダックの方がエホバより強い神である証拠ではないか、とバビロニア人はエダの奴隷たちにこう質問してあざ笑つた。

だが、彼らの知らなかつたことは、その神メロダックは悪魔のサタンだつたことである。尚又別なことは、エホバはバビロニア人にエルサレムを滅させ、エダの民を捕虜にさせ、罰を下したということを知らなかつたのである。彼らは、自分たちの軍隊と、神々の力で、このことが出来たのだと、思いちがいをしていたのである。

(七) しかし、エホバの証人たちは何故自分たちがバビロンにいるのか、その理由を知つていた。自分たちが罪を犯し、悪行をしたことを知つていた。だから彼らはエホバに対する罪について心

YAMAZAKI E ASSANO LTDA

完璧絶大のカパシターデー
浅野崎洗卵機

養鶏家に是非必要な完全自動撰別洗卵機は他の追従を許さぬ完全無欠の
リノポリス
山崎浅野製と

おきめ下さい
銀行融資販売御希望者には御世話いたします。
申込とお問合せは
代理人 丸山 敦
バストス電話一六八・一五三
御一報頂き次第に参上いたします。

から悔悟し、昼も夜も祈りを捧げて泣いた。そして、エホバが彼らの祈りを聞き入れて、彼らを赦すように望んだ。一つの詩は、彼らの悲しみを次のようにあらわしている。
「われら、バビロンの川の畔に坐し、シオンを思つて涙す。われら、ボブラの木に琴をかきぬ。われらを捕えし者、われらに歌を求め、われらを苦しめる者が樂しみにせんし、われらにシオンの歌一つ唄えと命じぬ。」
「われらは外国にあつて、どうしてエホバの歌がうたえるであらうか、滅びを受けるバビロンの娘よ、そなたたちがわれらにしたことを、そなた達に仕返しできる人は幸である。そなたのみどり思を取つて若に投げうつ者は幸である。(詩篇一三七・一四、八九)

Olaria Taniguti
C.Post.167 Fone 12(Auto Post S.P.
RINOPOLIS

白白硬質美麗
建築崩井戸側に最適当
車一台に四千から五千枚
一枚 三十五新クルゼイロス
多数御買上げに對しては
割引の御相談に應じます。
御注文はC.P.一六七
電話十二(アト・ボネ・サンパウロ)
良質のレンガをお使
い下さい。
リノポリス

谷口レンガ工場

言葉の感覚

とかく日本語はむずかしい

○ 文盲(モンモウ)をブンモウと発音したり、診察(しんさつ)をチンサツ、録音(ろくおん)をリョクオンと云ったりするのは、ご愛嬌だが、文字通り読もうとする努力から生まれる誤りである。柘密院(スミツイン)をくみついで押し通した人があるが、これなど字を読もうとする誤りで、言語として覚えれば、まちがいは起らない。日本、ドイツ、イタリアの枢軸三国同盟を此の人は「くじく」といつて笑わられた。

先日シネマで「山本五十六」太平洋艦隊司令長官の奮戦物語があったが、ある日本語生から、五十六とよむのですか、又外によみ方があるのですかと問われたが、「イソロク」とよめぬのは無理もない話だ。

あの有名な提督(アドミラル)の名はすでに歴史の頁にはいつてしまひ、近頃の子供がよめぬのは当り前だ。伊勢神宮の五十鈴川を地名として覚えておれば、何の不思議もないが、字でよもうとすると五十鈴は「山本五十六」式によむと「いそすず」でなければならぬ。大女優の山田五十鈴(イソズ)さんは決して「いそすず」ではない筈である。こういうのは古語の発音をあて字にしたもので、知名人の名はよみそこなえてはいかぬ

が、苗字や氏名のよめない時は、遠慮なく尋ねる可きであらう。決して恥しいことではない。先日京都大谷派本願寺の宗務総長訓彌信雄氏から感謝状をもらって家内が随喜の涙を流しよったが、きてその姓が読めないのである。多分「クンハ」だろ位ですませておいたが、何とこれは「ケルベ」と読むのだとつで一驚したことがある。

日本には何百という難読の姓があるので、必ずしも正読できなくても恥かしくはない。しかし、当前習慣的によまねばならぬのに、意味がわからぬままに誤読することは、多いのは残念である。できれば訂正したいのである。

「高校野球の投手にキオサしてコロニア刺はさつぱり打てなかつた」気持されては「ケオサして」と発音するのが正しい。気(キ)は、病氣、元氣、氣力という場合は(キ)でよろしいが、吐き氣(ゲ)を催す、脚氣(カツケ)で脚がはれた、というとき(ケ)でなければ具合がわるからう。

雨ではどうか。雨がふる、は雨であるが、春雨をハルアメというか、春雨をムラアメというか、霧雨をキリアメというこの音使いは日本人にとつてはたまらない。文学的表現で、決してどうでもよくはないのである。

「春雨じや、濡れて行こう」では芝居にならない。「下野」ということばがある。自民党佐藤内



Adipato de Piperazina

鶏の蛔虫を駆除しましょう

アジパットデ
ピペラジナー

産卵率を落し鶏の体力を弱める蛔虫発生の季節となりました。蛔虫はこの鶏にいます。

ブレシコの蛔虫駆除薬アジパットデピペラジナー一キロで四千羽のトラクタが出来、水に溶いても良く、ラツシンに混ぜてもよいのです。

各産業組合でおもとめ下さい。

バストス代理人 鶴

勝

閣下に野に下る」という野は「野」でなければならぬ。朝野争いその野であるからである。朝野争いはゴベルナールで、野は民間のボーボだ。カンボではない。つまり佐藤政府は政権の座から下りて、民間にくたつた、ということになる。

野の百合を見よ、その美ソロモンの栄華に及ばざりき」という野はカンボのことである。ノとヤで大方ちがっているではないか。与党と野党といい、勿論政治的言葉であるが、字で覚えこもうとする骨が折れるし、混乱する。野に下る」は政権をはなれること。野党は反政府党、野は野菊、野百合をベニスボールは野球である。これはややこしい。

五コント均一という札をよんで「キンイチはあやまり「キンイチ」と云う可きである。均一とは同じの意だから、ウン、ドイスのウンではない。尚又手紙の末尾に「不」と書くが、これは「不」でも「フイ」でもよい。意をつくすという意味は両者にあるからだ。

「誰」はダレがほんとうか、ダレが正しいか、「ダレ」が窓ガラスを割ったか」というような容疑者の範囲が限定されている場合は、「ダレ」で「あの人はダレひとり好意をよせる者はない」というように、不特定の人間を指す場合は「タレ」であるという。こうなると、定めた根拠はいずくに在りや、などというマジも飛び出すかと思われる。

「山川」というと、ヤマとカワと別々なものである。ヤマカワというと、山の中に流れるコルゴという表現になる。作物(サクモツ)は農作物に限定され(さくぶつ)なり一般の製作物であらう。

「能書」をノーションとよめば字の上手なことのウカキとよめば葉の効能書である。吾々日本語をつかうコロニア人の前にもこうした、しちめんどうな言葉づかいが山積して締めきあっているのである。(S)

大学立法に反対する先生たち

あまり大学生の騒ぎが大きいので、大学に因する取締り法案を自民党政府の一手で通過させてしまったが、評判がよくない。うだ、先分番談とせぬいで多教をたのみ、に多教決の押し通したためである。学園騒動は学生ばかりか、教員のかと思つた。若手の教授、講師、助教が一しよになつた。て学校の改革に、彼買つており、大学を告発する」と教師の口から出るに到つては何か何やう判らん世の中だ。大学の一目たる教師が、こいつ言葉云う、道反教師、非協力教師、はクビにかかわる問題であり、全共用を支持し、日介自身を告めた大学を告発する筆に出ようとした。殺獄されても大学立法に反対の声を上げている。

Industria de Soldas Eletricas VIBRA

養鶏家の皆様

現在ではマテイラでカイオーラを作つて、いる時代ではありません。マテイラより、教信永持ちするアラメで作ります。フレイトを買つたのでは高くつきます。暇をみて自分で作りましょう。それに、ちばん必要な、アラメケージ製作機

ツイルダ
ポントビブラ印

を御使用になれば、どなたにでも簡単に製造出来ます。

マリリア製のマキナ御世話致します。御問合せと御注文は、北パラナ・パウリス夕線、総代理人

丸山 敦

バストス 郵函 二一七番 電話 一六八番

A V I S O

A LANÇADORIA DA PREFEITURA MUNICIPAL DE BASTOS, solicita aos Srs. residentes na zona rural, que possuem aparelho de televisão, que compareçam à esta prefeitura, a fim de cadastrá-los - dentro de maior brevidade possível.

Lançadoria da prefeitura Municipal de Bastos - aos 19 de Setembro de 1969

プレフイツラ ムニシパール バストス 徴税課よりお知らせ。シツナにお住いの方で、テレビソンのマキナを所持されている向きは、できる限り早く、当プレフイツラに登録のため出頭されますようねがいます。

一九六九年 九月十九日
徴税係 アルゲルト バスカクリス
Alguerdo Paskakulis
Lançador Municipal

ブラジルにおける

日本移民

半田 知雄

はじめに

これから私が叙述しようとすることは、われわれブラジル移民が、いかなる経路をたどって今日に至ったかということであり、まず、ブラジル移民とはどんなものであったか、また現在ブラジルにあるわれわれ移民とはどんな性格のものであるかを示して、今後の移民研究に資したいと思うのであるが、ここでは、移民の社会的生活の変遷にともなう心理的変化がむしろなういとなつてゐる。だから、いわゆる移民政策の立場からは、参考になることが少ないかも知れない。ただ移民の立場から移民の歴史をのべて、移民の性格が形成される過程の一部でもあきらかにすることが出来たらとのさむものである。

- 一、ここで叙述の順序を考慮してみると、ブラジルが日本移民を迎えるようになったのはどういふ事情によるか。
- 二、その頃の日本の国内事情。
- 三、どんな種類の移民ブラジルは要求したか、コーヒ耕地の事情。
- 四、「労力」としての移民を送り出すためにどんな移民の「理想」が宣伝されたか。
- 五、移民自身は何を目的に移民したか。
- 六、移民はどんな生活をして来たか。
- 七、生産者としてたどつた段階、構成した社会

- 七、移民は経済上のこと以外、何をなやんだか。
- 八、教育問題。
- 九、ブラジル社会の変遷と政府の態度。
- 十、日本の教育と同化政策。
- 十一、戦時中の苦闘と戦後の混乱。
- 十二、現状。

一、コロニアとコロニア人
 というような面を叙述することによって、移民の社会的性格がほゞあきらかになるのではないかと思う。しかし、これはどこまでも今日までの移民がたどつて来た道であり、たどりついた現状であつて、勿論、今後どうなつて行くかについては断定し、予定するものではない。しかし多くの示唆は興えられと思う。

一、ブラジルが日本移民を迎えるようになったのはどういふ事情によるか
 はじめにブラジル側の人間が日本へ移民誘入に出かけたのは一七九三年のことであつた。ブラジルは當時帝政時代であつて一七八八年五月十三日には全面的に黒人奴隷を開放することになつた。その翌年のことであつた。しかし、日伯両国間に修好條約が結ばれていなかつたので話がまとまらなかつた。
 奴隷解放後のブラジルは、外国からの労働移民導入によつてのみ生産を継続し発展させることが出来た。はじめは帝国政府が移民の費用を負擔して移民導入につとめ、間もなく

Eletro Radio Oriente

C. POST. 279 FONE 773 GARÇA

テレビジョン

- ラジオステレオ・ピアノ
- タイプライタ
- ラジオ・トランススタ
- セントクマキナ
- その他何でもあります。
- 扇風機 (ウィンチラトール)
- 冷蔵庫 (ジャーラデイラ)
- 金庫
- テレフンケン 蓄音機

各種家庭用電気器具類一切

カルサ市ルア、エイトロペンテアード二一郵函二七九

電話 七七三

本店カルサ市 八卷兄弟商会

御注文は、バストスツッキ、デカシマス街角

代理店 宇佐美宗一

電話店一四六、宅一三五

各州がそれぞれ自身で移民導入の仕事を受持つようになった。

共和国になる前からブラジルはコーヒ栽培を主とする州に経済の中心がうつり、したがって移民問題もサンパウロ州が中心であつた。観を呈するようになっていた。事実、最熱心に移民問題をあつかつたのはサンパウロ州であつた。

ブラジル移民は、はじめはヨーロッパ人に限られたが、一八九九年以後は日本移民も支那移民と共に入国が加能になった。

移民誘入の仕事には、移民事業家が仲介に立つのが通例であるが、移民募集にともなう甘言や策略が一方でわざわいすると同時に、奴隷解放後間もないブラジルに、労働者として生活することが、どのようなものであるかさっぱり事情がわからず、切角多大な犠牲を払ってブラジルへ移住しても辛抱しきれず、多くの場合は、ブラジル側も、移民本国駐伯官憲も手にあまる問題をひきおこすのが常であつた。

だからヨーロッパ各国政府は、つぎつぎブラジル移民を禁止するような挙に出たのであつた。ことにイタリヤ移民が同国政府よつて禁止されたことは日本導入にとつての最大のチヤンストとなつたのである。しかも日本移民導入契約者水野龍がブラジルにのり込んで来たのは一九〇六年で、この年は前年の二倍にも達する豊作が予想されていたときなので、一時中止されていた日本移民導入のことが再びもち上り、時の辨理公使杉村密によつてサンパウロ州政府と話がトントン拍子にまとまつたのは当然であらう。

二、その頃の日本の国内事情

移民というものを理解するためには、それがどのような社会状況のもとに生れて来たかを一応しらべてみる必要がある。それによつて移民業者の出現も理由づけられると思ふ。

近代の労働移民は資本主義の勃興とともに起つたことはほぼ学者間の定説のようである。日本の資本主義は封建的な農村の過剰人口を土台にして発展したといわれているが、相対人以外の男女は色々機会に農村をはなれ都会へ、或は他の地方へと出稼きに向つた。その波におされて都会の庶民たちも動いた。

女王募集、工天募集は農村僻地にも行われた。また、北海道からはじまつて朝鮮へ、ハワイへと出稼ぎに誘われて移動した。

かくて、停滞した古い日本は近代的資本主義国として発展するのであるが、その道程では農村をはなれた労働大衆とともにまた移民をも生み出して行つたのであつた。

右のような日本の国内事情に対して、ブラジルでは奴隷を解放してからのは外国の労働移民の導入によつてのみ産業を発展させることが可能である状態であつた。

Movéis Guarany Irmãos Orishi

Dormitorio. Sala de Jantar. de Teraço Sala de Visita
Moveis armação geral Fabrica Propria
Fabrica Rua Guarany-594-614. Fone 1957 C. Post. 257
Loja Av. Tamoios. 935. Fone 2081 TUPÃ

毎度ありがとうございます。
皆様の家具店クワラニーが
工場より直接皆様へノ

寝室調度品・事務用机、ウインド、裝飾棚、バルコン、本戸棚、新築家屋の嵌込戸棚、結婚式用寝具セット各種型、その他色々御注文通り御好みの形に製作いたします。

工場
クワラニー街五四九、六一四
電話一九五七番
店舗
マニタダタモイオス五九二
電話二〇八一番

モーヴェイス
クワラニー

尾西兄弟商会

日本でブラジル移民の話がもち上つたのは一八九四年(明治二十七年)であつたが、当時無條約国であつたため交渉がまとまらなかつたことはすでに述べた。その後も話はあつたが、こんどはブラジル側の都合で破約されてしまつた。第二回目的の話のときはハワイの日本移民上陸禁止事件のあつたあとで、日本の移民業者たちは、どこかいい移民先はないものかと、頭をなやませていたときであつた。濠洲移民の禁止、北米、カナダに日本移民排斥等相次いで起り、さすがのハワイでさえも事実上人口が制限されてしまつた。移民業者からの立場はきわめて心細いものであつた。日本移民が最初にブラジルへ向けて出たのは一九〇八年、即ち明治四十一年には日米紳士協約が結ばれて北米へも、ハワイへも日本移民の道はふさがれてしまつた。有様であつた。その時、ブラジルは移民の渡航費まで支辨して迎え入れようとするのである。「日本移民事業に取りて最も望みあるはサンパウロ州に有之縦横に瀟漫せる幾多の太平洋に足る可く、生活の程度も高め、財富も増殖し、子女に充の教養を施し、何不足なく愉快に生活するを得べく、彼我兩國の利益不違之と被存候。只必要なるは、勤勉不倦の職工及び忍耐に富みたる労働者に御座候。何卒日本移民移植の御御尽力有之度希望致し候。當に日本の為の而已ならず」以下次号へ

UNIVEST S/A CORRETORA DE VALORES

サンパウロ有価証券取引所会員證六七號
ブラジル中央銀行公認番号A.六七一三三三

ウニヴェティ証券会社

バストスの皆様に贈るお金の倍増法

ウニヴェスチ信託会社は中央銀行より優先的に認知されたる現在ブラジル唯一の信託預金制度で、政府のインフレ対策に協力するものであります。

加入金全額面の自動的に生命保険をセツトした信託で現在最も進歩的な方法です。

第一期を五年間とし、十年、十五年と希望により積立、月四歩半年複利と断然有利です。

一、御子様の輝かしい将来のために、御両親の愛情をお積立下さい。

一、将来の事業の設計と、その資本の確保のために積立て下さい。

一、老後の豊かな生活を築くために積立て下さい。

此のCIMはコントラット・デザイン・ヴェテメント・メンサールと云い、これに加入することに依り、まとまった額を据置いて、倍額にする方法もあります。

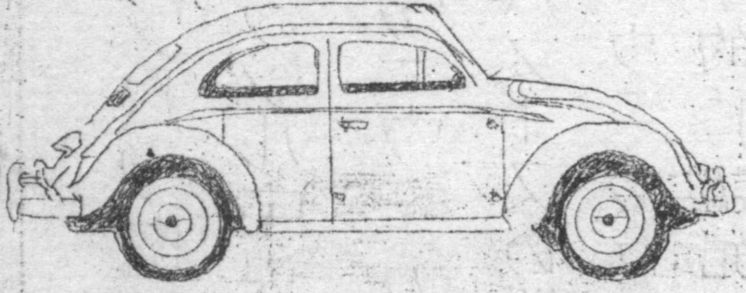
ウニヴェスチ信託株式会社

奥パウリスタ線総代理人

バストス代理人

木 島 本 昇
森 重 春 雄
木 口 ジョー ジ

ヴォクswagen



ヴォク ス
カルマンギア1500
ピックアップ
トラック

California Motor S.A.
カリフォルニアモーターS/A
Oswaldo Cruz
オズワルドクルース市
C. POSTAL 156

Diagnostica Elettonca
新設の電気検査機は
くろまのお医者さんです



世界の高級車はヴォクswagen
新設の電気検査機を御利用下さい
分解しないでどこかかわるはかすくわかります
ワーゲン車のモーター関係を診察いたしますよ
銀行融資販売御希望のお方には御世話いたします

Aviso de Cine Pastos

九月三十日(火)十月一日(水)両夜とも八時 十四才
監督脚本 松山善三 ANEVE NEGRA
東宝 六條ゆきやま 高峰秀子 大空真弓 杉村春子
雪が降りこめる六條織の村、白くつめたい眼、黒い妬みと噂によるこびとまこころを……
十一月三日(金)八時 四日(土)九時半 十才
企画朝日新聞社、脚本白坂儀志夫、井平雅夫、伊藤清、長谷川俊太郎
総指揮広岡知男、総監督市川崑、長篇記録映画
総天然色 青春 第五十回全国高校野球選手権大会実況大絵巻
全伯野球ファンに贈る「トレニング」かつ真夏の甲子園酷暑極寒に克ち青春を賭ける若人を追って
「東京オリンピック」の市川崑が描く美と感動の記録大作、
十月五日(日)九時半六日(月)八時十八才
監督 小沢茂弘 CARTADA DESISTA 藤山寛美
東映 不死身の勝負 鶴田浩二 待田京介 水暮実代
天然色 若山富三郎 橋ますみ 石山健二郎
ドスとサイコロ男が狂う、たうさぎ博奕、鶴田浩二が血でさら博徒の世界、
十月七日(火)八日(水)両夜とも八時 十四才
監督 鈴木英夫 脚本 奥山長春 製作 金子正且
東宝 やぶにらみニッポン 宝田 明 若林映子 北あけみ
天然色 ジェリー伊藤、ムサケアキ、小林桂樹
変な外人国産淑女、ホサバ東京追いつ追われつラブレイ、国際級テラクス喜劇
十月十日(金)八時 十一日(土)九時半 十才
明日の世界のために、友情の火の下に競う学生の祭典、天然色記録映画製作現場仲武 岡田弘
東京ユニバーシアード 石原裕次郎プロダクション
三船石原プロダクション 黒部の太陽 第一部 三船敏郎プロダクション
構想四年、空前のスケールと迫力、初顔合せの三船敏郎石原裕次郎が世に問う感動の人間ドラマ、
出演 柳永二郎、芦川伸介、滝沢修、志村喬、辰見柳太郎、榎山文枝、日色ともえ、川口晶、
日活配給 北林谷栄・高峰秀子・宇野重吉・三船敏郎・石原裕次郎